

# COOPERATIVES

## COOPIN

Nous venons d'installer un nouveau présentoir avec un grand choix de lunettes (dame, homme, enfant), modèle ville, sport et glacier.

**Cadeaux.** Pensez à vos cadeaux de Noël dès maintenant pour profiter du plus grand choix en évitant la bousculade des derniers jours.

**Enfants :** LEGO, jeux de société, puzzles, poupées, voitures et camions miniatures. Nous vous proposons un grand choix de peluches ; par exemple, l'ours coeur à coeur dont le "coeur" se met à battre lorsqu'on le serre dans les bras et l'ours qui rit et parle ... selon l'endroit où on le touche.

**Dames :** montres, foulards, parfums et cosmétiques, bijoux, grand choix d'étains, électroménager.

**Messieurs :** eaux de toilette et produits coordonnés, cravates, écharpes, porte-feuilles, montres, rasoirs. Et d'autres idées encore au magasin.

Les chocolats de Noël sont en rayon ainsi que le Beaujolais nouveau. Les cartes de vœux UNICEF sont là également.

Les marrons glacés sont arrivés.

## AS-INTERFON (Bâtiment 563)

**Permanence technico-commerciale** du mardi 1er décembre 1987.

1. au Secrétariat de 14h.30 à 16h.30 avec M. FICHET de COTE : prix réduits sur fin de collections papiers peints 87 et présentation de catalogue haut de gamme pour la décoration; M. HOBINEAU de GEDIMAT et Michel MOURIER : bois, isolation, produits dérivés, matériaux de premier et second oeuvre, devis gratuits.
2. Au magasin INTERFON, Route des Alpes à Moëns de 16h.30 à 18h.30 avec Michel MOURIER, MM BAILLY et BERTIN du COMPTOIR DES FERS : électro-ménager MIELE, articles cadeaux ainsi que chauffage, sanitaire, électro ménager, quincaillerie; M. Alain BERNARD : dégustation de Banyuls et Muscat de Rivesaltes; M. FICHET de COTE.

**Idées cadeaux pour les fêtes.** En stock : vins, apéritifs, champagnes, alcools.

Sur commande : gammes d'articles de Black et Decker, Brabantia, Japy, Couzon, Sitram, Cayeux, Moulinex, Philips, à savoir : outillage mécanique, outillage électrique avec ou sans fil, perceuses-visseuses et dévisseuses, scies sauteuses et circulaires ou à ruban, ponçuses, limes électriques, rabots, décapeurs, agrafeuses; matériel de cuisine alu, alu laqué, cuivre, inox, seaux à champagne, sauteuses, casseroles à manche amovible, cafetières, couvertures chauffantes, fers à repasser à vapeur, aspirateurs avec ou sans fil, balances, tables à repasser, séchoirs divers, etc..

## EXPOSITION ARTISTIQUE DE PEINTURE

du 1er au 12 décembre 1987

Hall du Bâtiment Principal

### *Lilo BROCKMANN*

Lilo BROCKMANN, une artiste allemande, expose des aquarelles plus récentes. Il s'agit de paysages locaux traités de façon stylisée, mais aussi de paysages de Californie, utilisant des jeux de couleurs et de lumière. En plus, elle présente des oeuvres de fleurs stylisées et délicates, des études de vieilles maisons rustiques et des fenêtres encadrées d'anciennes maçonneries.

Lilo BROCKMANN est membre du Mouvement artistique du Pays de Gex à Ferney-Voltaire et de Oakland Art Association en Californie.

Elle a reçu des prix divers pour aquarelle et Mixed Media / Collage.

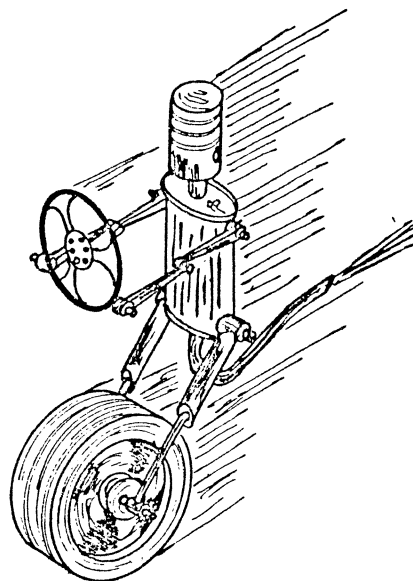
### *Valentine GIRARDIN*

La petite fille qui à l'âge de 6 ans tricotait un pull-over à son père et habillait ses poupées de tissus multicolores avait aussi le goût du voyage. Un jour elle a quitté sa Roumanie natale pour des lointains pays. Dans ses bagages un diplôme de pharmacien venu sanctionner une jeunesse studieuse.

Un souvenir comme un autre dira-t-elle ! Après Paris, elle fait un long séjour en Corse, où elle collabore à la régie publicitaire du journal le Provençal et, revenue à ses premières amours, confectionne les poupées de son enfance mais aussi des pièces d'habillement et divers accessoires. Un simple petit bout de tissus, la moindre tombée est pour elle le départ d'une nouvelle réalisation. Le public ajaccien a eu l'occasion de les découvrir lors d'une exposition à l'Atelier d'Art.

A Genève dans le cadre de la semaine Corse à Balaxert il y a quelques années elle confectionnait sous les yeux du public ses poupées Valentine. Pour sa part elle est comblée par sa nouvelle occupation qui lui apporte la joie du travail, mais aussi celle de la liberté à laquelle elle n'a cessé d'aspirer.

# Automobile Club Cern



Le Club Automobile du Cern a la plaisir de  
porter à votre connaissance l'ouverture  
prochaine d'un atelier de carrosserie équipé  
d'un four de peinture.

Nous vous rappelons les accords passés avec :

- FIAT Suisse pour une remise de 15 % sur les voitures FIAT - LANCIA
- le Garage de la Gravière à Chêne-Bourg une importante réduction sur les voitures FORD tous modèles
- le Garage de Champs-Frêchets à Meyrin pour le contrôle de l'antipollution.

Voici la liste des installations et du matériel mis à votre disposition :

- 3 ponts élévateurs dont 1 d'extérieur
- 1 machine Hypromat (lavage des véhicules et châssis)
- 1 équilibreuse de roues
- 2 machines à démonter les roues
- 1 stroboscope
- 1 analyseur de gaz (contrôle CO)
- 1 régloscope
- outillage spécial + documentation

ainsi que les services suivants :

Achat d'huiles et antigels - graissage gratuit des véhicules - bons d'achats permettant d'obtenir d'importantes réductions auprès des revendeurs de pièces détachées, parmi eux :

- Garage Esso (Chappuis)
- Oerlikon - batteries
- E. Kapp - pots d'échappement, etc...
- Grimm S.A. - amortisseurs, freins, Agence Opel
- Carrosserie de Thoiry - A. Agrati, Thoiry (France) Tél. 50 41 22 76

Nous rappelons que Monsieur Pesante, responsable de la station, est présent chaque jour ouvrable sur le site du club automobile de 16h 00 à 19h 00, ainsi que le samedi matin de 8h 00 à 13h 00. Vous pouvez, auprès de lui, réserver les ponts élévateurs ou obtenir toutes les informations utiles sur le fonctionnement et l'utilisation des divers appareils. Nous rappelons enfin que l'utilisation des installations est strictement réservée aux membres du club et que des contrôles sont effectués par les membres du comité.

Toutes suggestions ou remarques sont les bienvenues.

Le Comité

**POUR INFORMATION**



## **FÊTE LATINO-AMERICAINE**

Plats typiques-Artisanat-Danse

**VENDREDI 4 DECEMBRE 1987, dès 19h.00**

PAROISSE PROTESTANTE de la SERVETTE  
55, Avenue Wendt

*Organisation : Association Education et Libération*

# RESTAURANTS

Plats conventionnés (déjeuner / lunch)  
SEMAINE DU 30 NOVEMBRE AU 4 DECEMBRE

| Restaurant                     | no. 1                                                                                                                                                 | no. 2                                                                                                                                                 | no. 3                                                                                                                                             |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| bât. / bldg<br>Site            | 501<br>Meyrin (CH)                                                                                                                                    | 504<br>Meyrin (CH)                                                                                                                                    | 866<br>Prévessin (F)                                                                                                                              |
| Concessionnaire                | COOP                                                                                                                                                  | MIGROS                                                                                                                                                | Générale<br>de Restauration                                                                                                                       |
| Prix                           | a) 5.50 FS    b) 6.50 FS                                                                                                                              | a) 5.70 FS    b) 6.50 FS                                                                                                                              | a) 18.00 FF    b) 21.00 FF                                                                                                                        |
| <b>Lundi/<br/>Monday</b>       | Steack haché sauce<br>Mexicaine<br>Roesti<br>Salade verte<br>*****<br>Rôti de veau aux<br>endives<br>Pommes mousseline                                | a)Crêpes au fromage<br>et jambon<br>Epinards à la crème<br>b)Boeuf braisé<br>aux carottes<br>Pommes mousseline                                        | I Rôti de dinde aux<br>pruneaux<br>Purée de légumes verts<br>II Steak haché au tomates<br>et poivrons frais<br>Frites<br>Carottes au fines herbes |
| <b>Mardi/<br/>Tuesday</b>      | Poulet rôti au romarin<br>Pommes Pont-Neuf<br>Salade verte<br>*****<br>Goulash Hongroise<br>Knöpfli<br>Carottes Vichy                                 | a)Filet de Flétan<br>Sce au beurre blanc<br>Pommes à l'Anglaise<br>b)Roti de porc<br>aux petits oignons<br>Nouilles Chinoise<br>Jardinière de légumes | I Foie de génisse entier<br>persillade<br>Celeris braisés<br>II Gigot d'agneau au romarin<br>Pommes savoyardes<br>Haricots verts                  |
| <b>Mercredi/<br/>Wednesday</b> | Brochette de poisson<br>Sauce tartare<br>Pommes allumettes<br>Salade verte<br>*****<br>Emincé d'agneau<br>au curry madras<br>Riz blanc<br>Petits pois | a)Boulettes de boeuf<br>au paprika<br>Pommes sablées<br>b)Navarin d'agneau<br>printanier<br>Gratin Dauphinois                                         | I Sauté de boeuf à la<br>brunoise de légumes<br>Polenta<br>II Rissollette de porc<br>gratinée<br>Choux rouges aux pommes<br>Poireaux à la crème   |
| <b>Jeudi/<br/>Thursday</b>     | Boeuf bouilli<br>Carottes et<br>Rizotto<br>*****<br>Côte de porc poêlée<br>Choux rouge<br>Pommes a l'anglaise                                         | a)Dés de porc<br>aux champignons<br>Pâtes au Gruyère<br>b)Emincé de veau<br>à la Zurichoise<br>Riz pilaw<br>Tomate au four<br>+ Couscous à gogo       | I Oeufs brouillés chasseur<br>Choux fleurs polonaise<br>II Escalope de veau<br>sauce au poivre<br>Spaghetti<br>Petits pois au lard                |
| <b>Vendredi/<br/>Friday</b>    | Cordon bleu de volaille<br>Spaghetti sauce tomate<br>Salade verte<br>*****<br>Darne de cabillaud<br>Fenouils<br>Tomate a l'étuvée                     | a)Poulet au curry<br>Riz Créole<br>b)Darne de cabillaud<br>Meunière<br>Pommes persillées<br>Haricots verts<br>au beurre                               | I Rôti de porc aux poires<br>Flageolets verts à l'ail<br>II Truite meunière<br>beurre d'anchois<br>Pommes fondantes<br>Fondue d'oignons frais     |

Heures  
d'ouverture :

Restaurant no. 1

Lundi au vendredi :  
de 07h00 à 01h00

Samedi et dimanche :

1. Cafétéria  
de 07h00 à 23h00

2. Restaurant  
de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30

Restaurant no.2

Lundi au vendredi :  
de 06h30 à 20h30

Samedi :

de 08h00 à 14h00

Restaurant No3

Lundi au vendredi :  
de 07.00 à 09.00 h  
de 11.30 à 14.00 h

## CALENDRIER HEBDOMADAIRE

1987

## WEEKLY CALENDAR

| LUNDI<br>MONDAY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | MARDI<br>TUESDAY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | MERCREDI<br>WEDNESDAY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | JEUDI<br>THURSDAY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | VENDREDI<br>FRIDAY                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 30.11                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 1.12                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 2.12                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 3.12                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 4.12                                                                                                                                                                                                              |
| <p>1100 <b>(A)</b> <b>ACADEMIC TRAINING</b><br/>The solar neutrinos problem<br/>Dark matter in the Universe<br/>by E. SCHATZMAN / Observatoire de Nice<br/><i>Lecture 1</i></p> <p>1100 <b>(EF)</b> <b>SEMINAIRE EF</b><br/>La simulation : mais c'est très simple!<br/>or CAE : it's elementary my Dear Watson!<br/>par F. BOURGEOIS / CERN-EF</p> | <p>930 <b>(A)</b> <b>PRESENTATION TECHNIQUE</b><br/>Exposition démonstration de SAB NIFE SA (F), Dpt. NIFE, spécialisé en accumulateurs industriels nickel-cadmium (S), onduleurs, redresseurs et alimentations de secours (F/S)<br/><i>bât. 17, salle 1-005</i></p> <p>1100 <b>(A)</b> <b>ACADEMIC TRAINING</b><br/>The solar neutrinos problem<br/>Dark matter in the Universe<br/>by E. SCHATZMAN / Observatoire de Nice<br/><i>Lecture 2</i></p> <p>1400 <b>(A)</b> <b>PRESENTATION TECHNIQUE</b><br/>RTF, Radio Télévision Française (F) propose un séminaire sur les réseaux logiques programmables de Xilinx (USA)<br/><i>Baraque Enseignement, bât. 593, R-011</i></p> <p>1400 <b>(A)</b> <b>PRESENTATION TECHNIQUE</b><br/>Exposition démonstration de SERVELEC (F)<br/><i>Parking bât. 867, site de Prévestin</i></p> <p>2000 <b>(A)</b> <b>LES SCIENCES AUJOURD'HUI</b><br/>par R. CARRERAS</p> | <p>1100 <b>(PS)</b> <b>PS SEMINAR</b><br/>Field and Qo limitations for RF cavities built from conventional and new high Tc superconductors<br/>by G. MÜLLER / University of Wuppertal, West Germany</p> <p>1400 <b>(Th)</b> <b>THEORETICAL SEMINAR</b><br/>Classical and quantum gravity from superstring collisions<br/>by G. VENEZIANO / CERN</p> <p>1430 <b>(L)</b> <b>LEP SEMINAR</b><br/>Synchrotron radiation background to LEP experiments<br/>by G. von HOLTEY / CERN-LEP</p> <p>2000 <b>(A)</b> <b>CONCERT</b><br/>Gruppo Musica Insieme di Cremona</p> | <p>900 <b>(A)</b> <b>TECHNICAL PRESENTATION</b><br/>Seminar &amp; demonstration by GESPAC SA (CH)<br/><i>Education Service hut, bldg 593, R-011</i></p> <p>900 <b>(A)</b> <b>PRESENTATION TECHNIQUE</b><br/>Exposition démonstration de DCA, Développement Conseil Automatismes<br/><i>bât. 864, 2-B12, site de Prévestin</i></p> <p>1300 <b>(A)</b> <b>ENSEIGNEMENT GENERAL</b><br/>par R. CARRERAS</p> <p>1400 <b>(A)</b> <b>PRESENTATION TECHNIQUE</b><br/>Séminaire de MATRA DATASYSTÈME<br/><i>Baraque Enseignement, bât. 593, R-011</i></p> | <p>1100 <b>(S)</b> <b>SPS SEMINAR</b><br/>First tests of a superconducting cavity in the SPS<br/>by W. WEINGARTEN &amp; D. BOUSSARD / CERN</p> <p>2000 <b>(A)</b> <b>CONCERT</b><br/>Ensemble Serenata Genève</p> |
| 7.12                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 8.12                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 9.12                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 10.12                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 11.12                                                                                                                                                                                                             |
| <p>1100 <b>(EF)</b> <b>EF SEMINAR</b><br/>Muon catalyzed fusion<br/>by H. STROBELE / CERN-EF</p>                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>1000 <b>(DD)</b> <b>PRESENTATION</b><br/>VMEbus boards and system, high technology<br/>by D. ILLMORE, A. BROWN &amp; J. CAMILLERI / HTEC</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>1430 <b>(L)</b> <b>SEMINAIRE LEP</b><br/>Les dipôles de correction d'orbite MCB pour les régions d'interaction du LEP : de la conception aux tests finaux<br/>par V. REMONDINO / CERN-LEP</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p>1000 <b>(DD)</b> <b>PRESENTATION</b><br/>Software development tools for microprocessor applications<br/>by C. CHENU / Ready Systems France</p> <p>1300 <b>(A)</b> <b>ENSEIGNEMENT GENERAL</b><br/>par R. CARRERAS</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                   |

|                                                            |                                                                                        |                                                                    |                                                                                        |                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>(A)</b> Amphithéâtre/bât. Auditorium/bldg. 500          | <b>(Th)</b> Salle Théorie/bât. Theory lecture room/bldg. 4                             | <b>(DG)</b> Sixth Floor Conference Room ADM bldg. ADM bldg. (60)   | <b>(DD)</b> DD Auditorium bldg. 31-3rd fl. Amphithéâtre DD bldg. 31-3 <sup>e</sup> et. | Deadline for insertions : <b>Tuesday 12.00 hours</b><br>Staff Association : bldg 64, R-002, tel. 2819<br>Publications Section (DG) : bldg 60, 4-004, tel. 3475             |
| <b>(C)</b> Salle du Conseil/bât. Council Chamber/bldg. 503 | <b>(L)</b> Amphithéâtre LEP/bât. 30-7 <sup>e</sup> et. LEP Auditorium/bldg. 30-7th fl. | <b>(S)</b> SPS Auditorium - Prévestin/Bloc 1 - 1 <sup>er</sup> et. | <b>(A)</b> lieu selon indication place as indicated                                    | Dernier délai pour insertions : <b>mardi 12.00 heures</b><br>Association du Personnel : bât. 64, R-002, tel. 2819<br>Section Publications (DG) : bât. 60, 4-004, tel. 3475 |